



Mohácsi Hírlap

Megjelenik havi két alkalommal

KÖZÉLETI ÚJSÁG

Ára: 50,-Ft

Közvilágítás-korszerűsítés: milliós megtakarítások



Befejezéséhez közeledik a város közvilágításának modernizálása: a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Rt. szakembereinek bevonásával hetek óta folyamatosan zajlik az energiatakarékos fényforrások üzembe helyezése és a lámpatestek cseréje. A rendszer önffinanszírozó, vagyis az célrt megtakarítások révén törleszti városunk a beruházás költségeit. A korszerűsítés mintegy harmincmillió kiadásai becslések szerint két-három év alatt térülnek meg. - ám -

Ipari park cím: döntés decemberben

• Száznál is több település pályázik idén az ipari park cím elnyerésére, s közülük huszonöt-harmincnek ítélik oda a Gazdasági Minisztérium döntéshozói. Mohács nem esélytelen, hiszen a vállalkozási övezet státusz birtokosai - központi információk szerint - előnyben élveznek az elbírálás során a többi jelentkezővel szemben.

- A tárca illetékesei várhatóan december közepén hoz-

zák meg döntésüket - tájékoztatta lapunkat Szekő József polgármester. - Talán mondani sem kell: számunkra döntő fontosságú volna e cím elnyerése, hiszen ha különféle kedvezményeket, engedélyeket tudnánk biztosítani a majdani ipari parkon belül működő vagy odatelepülő vállalkozásoknak, végre komolyabb léptékű gazdaságfejlesztésre nyílhatna le-

Az EU-csatlakozás megnöveli az udvari átkelő szerepét

Hazánk Európai Unióba történő csatlakozása után a dél-dunántúli területek határátkelői kiemelkedő jelentőséget kapnak, hiszen az Unió déli határa térségünkben fog húzódni. Ennek kapcsán a szakembereket jelen pillanatban leginkább az foglalkoztatja: a hazai és külföldi gyakorlati tapasztalatok összehangolásával vajon milyen formában volnának fej-

leszthetők az egyes határátkelők, köztük az udvari.

Többek között erre a kérdésre igyekezett választ keresni az a küldöttség is, amely a napokban látogatott városunkba Michael Lake, az Európai Bizottság Magyarországi Delegációjának vezetője és Arnold Mihály altábornagy, a VPOP parancsnoka részvételével.

(folytatás a 3. oldalon)

Döntenek a helyi adókról

• A tervezet szerint több mint féltucat napirenddel foglalkozik a jövő heti, november 26-ai közgyűlés.

A tanácskozáson várhatóan módosítják a helyi adókról szóló rendeletet (ez magában foglalja az iparüzési, a vagyoni típusú adókat és a

magánszemélyek kommunális adóját is).

Emellett a helyi buszjáratok további sorsáról, a jövőre érvénybe lépő utazási tarifákról, az ÁRT-vel kapcsolatos változtatásokról és a jövő évi költségvetési koncepcióról is szó lesz. Részletek lapunk következő számában.



Tegyük szebbé mások karácsonyát!

• Két szervezet is eljuttatta lapunkhoz a közelgő ünnephez kapcsolódó felhívását: az adománygyűjtők ezúttal is a nehéz körülmények között élők számára szeretnék kicsit örömtelibbé tenni a karácsonyt.

A Magyarországi Karitasz Mohácsi Csoportja

ma, 19-én 17 óráig, holnap, 20-án 9-17 óráig várja adományait a Vörösmarty utca 1. szám alatt (a volt tűzoltóudvarban).

Száraz élelmiszert, ruhament, cipőt, megunt já tékot és minden más adományt is szívesen elfogadnak és ezúton is megköszönnek.

(folytatás a 3. oldalon)

Rádió Mohács

Am 1485 KHz

Tel.: 69/311-447



Opel Omega - Érték és tekintély. Nem státuszszimbólum.

Az Opel Omega az a luxusautó, amelyről Ön mindig is álmzott.

Tekintélyt parancsoló külseje számos szériatartozékként beszerelt extrafelszerelést takar.

OPEL Szabinkó

márkakereskedés és szerviz

7700 Mohács, Pécsi út 58.

Telefon: 69 / 302 - 220

Nyitva: hétköznap 8-17, szombaton 8-12 óráig.

Opel szervizünkben vállaljuk Opelek és más autótípusok szervizelését, autóvillamossági hibáik javítását. Opelekhez gyári alkatrészeket kínálunk raktárunkból.

Eredetvizsgálatot

továbbra is hétfői és csütörtöki délutánokon végzünk.

Jelentkezni lehet a szervizbe, illetve eredetvizsgálatra személyesen a Szabinkó Kft.-nél (Mohács, Pécsi út 58.)

vagy telefonon

a 69/302-220-as és a 69/302-221-es számokon.

Egyre több a lelkileg sérült fiatal

Havonta egy alkalommal találkoznak a Mohácsi Kistérségi Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat helyi irodájában - immár az Eötvös utca 6. szám alatt - az óvodák és általános iskolák gyermekvédelmi felelősei. A rendszeres megbeszélést tavalyi megalakulásakor szorgalmazta a fenti intézmény, azzal a céllal: ha a pedagógusok bármely gyermek

esetében hátrányos helyzet vagy veszélyeztetettség jeleit tapasztalják, s úgy érzik, egyedül nem képesek megbirkózni a problémával, feltétlenül jelezzék észrevételüket a szakembereknek. Munkájukat megkönnyítendő, a szolgálat munkatársai szempontsört dolgoztak ki az ovónok, tanítók-tanárok számára

(folytatás a 2. oldalon)

Németül halandzsázott a csaló

• Jómódú külföldi vásárlónak tüntette fel magát az a csaló, aki a napokban több mint százezer forinttal csapott be egy helyi divatáru-kereskedőt.

Az üzletbe betérő idegen több mindent is összeválogatott már, mikor arra kérte az

eladót: számoljon. A butikos boldogan állt neki a műveletnek, s nem kis öröme a végösszeg 128.000,- forintra rúgott. A vevő, bár összefüggéstelenül és olykor német szavakat használva beszélt, rezzenéstelen arccal számolta le a pénzt.

(folytatás a 3. oldalon)

Új évezred új városképpel?

Hogy szűkebb pátriánkban bőven van még lehetőség környezetszépítésre, közterületrendezésre, s a városképet nem éppen jótékonyan befolyásoló jelenségek felszámolására, azzal nyilván mindenki egyetért. Mohács önkormányzata és néhány társadalmi szervezet nemrég úgy gondolta, a millemiumi készülődés jegyében tovább lehetne formálni, sőt ösztönözni az erre irányuló törekvéseket. Lapunk legutóbbi számában felhívást tettek közzé, amelyben együttesekvére és a városi környezetszépítési versenyben való részvételre buzdították az itt élőket. A kezdeményezés okairól, céljairól Kéméndi Józseffel, a Magyar Környezetvédelmi Egyesület Mohácsi Tagozata elnökével és Katona József alpolgármesterrel beszélgettünk.

(folytatás a 2. oldalon)

Új évezred új városképpel?

(folytatás az 1. oldalról)
- Mi készítette a felhívást köz-
zétevé szervezeteiket e nagy-
szabású mozgalom és verseny
elindítására?

- Országszerte tapasztalható,
hogy számos településen,
régióban - a Millennium
jegyében - kiemelt hangsúlyt
kaptak a környezet- és
településszépítő programok -
mondta Kéméndi József. - Az
e folyamatba való hatékony
bekapcsolódást elenged-
hetetlenül fontosnak tartottuk
és tartjuk, hiszen jól ismerjük a
városunkban meglévő és meg-
oldásra váró problémákat.
Például: a Mohácsra érkezőket
több helyen még mindig elha-
nyagolt területek látványa
fogadja, de szembeötlő sok
ipari, kereskedelmi és más
gazdálkodó egység környeze-
tének rendezetlensége is. Ami a
zöldterületeket és a virá-
gositást illeti, igen nagy szín-
vonalbeli különbség van
egy-egy utcák, városrészek
között. A teljes képet az iskolák
által a választókerületek-
ben elvégzett környezetál-
lapot-felmérés is hűen tükrö-
zi.

- Esztétikusabb, vendégváró
és környezetbarát városkép-
pel megteremtődhetnek annak
feltételei is, hogy városunk
eséllyel kapcsolódhasson be a
Virágos Magyarországi
országos környezetszépítő
versenybe - jegyzi meg Ka-
tona József. - De talán az sem
hiú ábránd, hogy hazánk déli
vizei kapujaként (s reményeink
szerint majdan az Unió
határvárosként) előbb-utóbb a
vetélkedő európai városok
sorába is bekapcsolódhatunk.

- A város jelenlegi, nem túl
rözsás helyzetében milyen
esélyt látnak a kitűzött célok
elérésére?

- Az említett negatív jelen-

ségek ellenére észre kell ven-
nünk: helyben jelentősen fel-
gyorsultak az idevágó pozitív
folyamatok - véli Kéméndi
József. - Többek között
városszerte szaporodnak az
izlésesen kialakított utca- és
előkertek, de szembeötlők a
családi- és sorházak, valamint
az intézmények, iskolák,
gazdálkodó és civil
szervezetek környezetszépít-
ésre irányuló törekvései is.
Ebben, valamint a városképet
rontó jelenségek fel-
számolásában az önkormá-
nyzat és a képviselők
szerepvállalását is mind
markánsabbnak tartom. Ha a
fenti célokhoz a város célirá-
nyosabb anyagi ráfordítása
párosul, azt hiszem jó
esélyünk lesz a program
végrehajtására.

- Milyen „stratégiával”
igyekeznek megvalósítani az
elképzeléseiket?

- Mai szóhasználatnál élve
egy projekt kidolgozásán és
hosszú távú megvalósításán
fáradozunk - állapítja meg
Katonai József, hozzátéve: e
folyamat három fő szakaszra
oszlik. Az első ütemben - '98-
ban - a helyi iskolák, tár-
sadműi szervezetek és az
önkormányzat együttmű-
ködése nyomán, választó-
kerületi bontásban - meg-
történt Mohács általános
környezeti állapotának fel-
mérése. A következő állomás
az lenne, hogy 2000-ben -
széleskörű összefogással -
megszüntetnék a városképet
rontó „objektumokat” és
jelenségeket. Végezetül: a fel-
híváshoz csatlakozókkal
lendületesebb ütemben
folytatódna a környezet-
szépítési, virágosítási te-
vékenység.

Eltérő vélemények a stratégiai programról

• A térség gazdasági szerep-
lőinek bevonásával nemrég
vállalkozói fórum keretében
is megvitatták az Európai
Unió SAPARD program-
jához csatlakozni szándékozó
városunk stratégiai pro-
gramtervezetét. A Város-
házán megtartott egyeztetés-
en - amelyet a Mohács
Kistérségi Területfejlesztési
Társulás hívott össze - a
részvevők számos kiegészítő
javaslatot fogalmaztak meg.

Mint ismeretes, a program
összeállítását - amellyel váro-
sunk a pécsi JATE Földrajzi
Intézetét bízta meg - helyzet-
feltárás előzte meg.

Az elemzés általánosságban
jellemzi térségünket, figye-
lemmel a természet- és
gazdaságföldrajzi adottsá-
gokra, a településszerkezetre,
demográfiára, valamint a fog-
lalkoztatottsági jellemzőkre is.
Ez a fajta vizsgálódás teremti
meg a stratégiai program
elkészítésének alapjait.

A városi tanácskozáson
megvitatott tervezet tárgyve-
zett prioritások (a fejlesztés
elsődlegesnek, kiemeltnek
tartott területei) felsorolá-
sával igyekezett vázolni a
majdani programtervezet
gerincét.

A jelenlévők azonban
számos tekintetben vitatták az
összeállítás szempontjait.
Úgy vélték, a gazdaságfej-
lesztés nem elég markánsan
jelenik meg a tervezetben,
holott Mohács szemszögéből
ez a központi kérdés.

A program készítői nevében
Pap Norbert projektme-
nedzser azon a véleményen
volt: a magasabb szintű tervek
sok tekintetben kötöttséget
jelentenek számukra

Hozzátette: a célkitűzéseket
ebben a szakaszban elég
csupán általánosságban meg-
fogalmazni, később, az ope-
ratív program készítésekor
kell konkretizálni a
törekvéseket.

A várost képviselő vezetők
és a jelenlévő vállalkozók
úgy vélték: a tervezők deg-
radálják térségünket azzal,
hogy szinte kizárólag a
mezőgazdaságra, a turisztikára
és a környezetvédelemre
összpontosítanak - az ipari
ágazatok fejlesztése mintha
egyáltalán nem volna fontos
számukra.

- A vidék felzárkóztatása
nem lehet egyenlő kizárólag
az agrárium fejlesztésével -
hangzott el.

Zugó Albert családost-
ságának adott hangot annak
kapesán, hogy szerinte az
előző vitafórum egyetlen
javaslatát sem építették be a
készítők a most tárgyalt
tervezetbe. A hozzászólók
sorában dr. Kema István el-
sősorban a közlekedésfej-
lesztésre, míg Lehel György
az idegenforgalom (vadász-
és kerékpárturizmus) fel-
lendítésére vonatkozó el-
képzeléseket hiányolta.

A jelenlévők végezetül
pontról pontra ismét áttekin-
tették a tervezetet, több helyen
kiegészítéseket, módosításokat
javasoltak.

Az így elkészült változatot
hamarosan civil fórum ke-
retében is megvitatják. De-
cember elején pedig vala-
mennyi érintett meghívást
kap arra a megbeszélésre,
amelynek a tervezet végleges
formában történő jóvá-
hagyása lesz a témája.

- ám -

Egyre több a lelkiileg sérült fiatal

(folytatás az 1. oldalról)

- Az ily módon kialakított
jelzőrendszer csak abban az
esetben tud hatékony lenni, ha
kölesönösen számíthatunk és
támazkodhatunk egymás
munkájára, segítségére -
jegyzi meg Lóziné Bagdi
Erzsébet, a szolgálat mun-
katársa.

- E szisztéma lényege, hogy
egyetlen gyermek gondja
fölött sem siklunk el, hiszen
egy-egy konkrét esettel több
szakember is találkozik.

A problémák igen szer-
teágazóak lehetnek: adódhat-
nak a szülők deviáns visel-
kedéséből, tartós betegse-
géből, a kedvezőtlen családi
szerkezetből vagy lakás-
viszonyokból, a magas gyer-
meklétszámából és egyéb
okokból.

Bármilyen rendellenes-
ségről legyen is szó, min-
denképpen megpróbálunk
segíteni. Élve a törvény adta
lehetőségekkel, erre többféle
módunk is van (e formákat
egy korábbi lapszámunkban
ismertettük - a szerk.).

A legjellemzőbb gondok
manapság többnyire anyagi
mértékűek: például a
család nem tudja fizetni a
térítési díjakat.

De az igazolatlan hiányzások
vagy a magatartási problémák
szintén gyakoriak. És sajnos
valamennyi gyermekvédelmi
keserű tapasztalata: a
kortünet, hogy egyre több a
lelkiileg sérült gyermek,
nálunk, Mohácsra is mind
jellemzőbb.

Némiképp más a helyzet a
középiskolákban, már csak
azért is, mert az ottani
pedagógusok - a magasabb

óraszámok és egyéb elfoglalt-
ságok miatt - kevesebb időt
tudnak szakítani az
ifjúságvédelemre.

Kovácsné Bernula Tünde
családgondozó munkatárs
úgy látja: a kapcsolattartás en-
nek ellenére folyamatos, a
jelzőrendszer működése ennek
nem látja kárát. Igaz, min-
denképpen pozitívum volna, ha
a középiskolák ifjúságvédelmi
felelősei magasabb óraszámot
kaphának - főleg a nagyobb
létszámú diákok foglalkoztató
intézményekben - mondja
Kovácsné Bernula Tünde.

- A tizenévesek problémái a
kisebbségtől részben eltérő
jellegűek, hiszen esetükben
már a drog, az alkohol és a do-
hányzás megjelenésére is
számítani lehet.

A legsúlyosabb gond ter-
mészetesen a kábítószer-
felbukkanása: évi négy-öt eset-
tel találkozunk, eddig minden
alkalommal valamilyen lá-
gyabb droggal kísérleteztek a
fiatalok. Tapasztalat, hogy
akiken már másodszer próbá-
lunk ilyen jellegű probléma
miatt segíteni, az inkább
együttműködik, mint aki
először kerül kapcsolatba
valamely kábítószerfelhasznál-
ással.

Ami szintén nagyon rá-
nyomja a bélvegét a tizenéve-
sek leki világára: szüleik
válása, s annak követ-
kezményei.

- A dohányzás, alkohol és
drog veszélyeire sajnos mind
kisebbségben kell felhívunk
a figyelmet: a felvilágosítást
ötödik osztályban kezdjük el,
mert e korosztály képviselőit
olykor már érinti ez a pro-
blémakör - állapítja meg a szol-
gálat munkatársa. - ám -

Október, november

Pár hete, hogy ismét eltelt
egy hónap: az október, az
Idősek Hónapja. Ennek
jegyében - évek óta, ha-
gyományosan - különféle
rendezvényekre kerül sor az
Egyesített Szociális In-
tézsmény egyes részlegeiben.

Az idén is érdekes orvosi
előadások, szép és em-
lékezetes irodalmi, művészi
közönségtalálkozók, igen sok
értéket megmutató hely-
történeti előadás, játékos,
vidám feladatokkal tarkított
teadélután, népdal- és
notaénekesek fellépésével
születi bál, majd végül, de nem
utolsó sorban szőlőhegyi kirán-
dulás kínál kikapcsolódást az
időseknek.

Ezek a programok üde szín-
foltok, szép emlékek marad-
nak az otthonlakók em-
lékezetében. Kiss Miklósné,
az ESZI igazgatója szavaival
élve, az idős emberek
életével, gondjaival való
törődés nem korlátozódhat
csak erre az egy hónapra,
hanem folyamatos oda-
figyelést igényel az év min-
den szakában.

Az ENSZ határozata
értelmében 1999 az Idősek
Éve szerte az egész világon.
Ennek jegyében ezekben a
hátralévő hónapokban, a
következő évben, sőt, az ezred-
forduló utáni esztendőben is
próbáljunk meg szeretettel és
nagybörű törődéssel, figyelem-
mel, megértéssel közeledni
hozzájuk. November közepén
járunk, hamarosan pedig már
a decembert, az év végét, s

vele együtt a Karácsonyt, a
szeretet ünnepét köszönhet-
jük, amely újra megerősíti
bennünk a régi mondás
igazságát: „Az élet ünnep-
napok nélkül olyan, mint egy
hosszú út vendégfogadók
nélkül”. Kell, hogy egy név-
és születésnapon, egy-egy
nevezetesebb évfordulón
megálljunk, emlékezzünk,
ünnepeljünk, s egymásra egy
kicsit jobban odafigyeljünk.

A Halottak Napján virágba
borultak a temetők - de sajnos
szomorúan láthattuk, vannak
olyan sírok is, amelyekre se
virág, se gyertya, mécses nem
került. Ugyanígy sok-sok
idős, magányos ember ül ott-
honában, alig várva, hogy
valaki végre felkeresse...

A virágokkal borított mo-
hácsi temetőben is sokan ke-
resték fel elhunyt rokonaik,
barátaik, ismerőseik nyughely-
eit. Öröm volt látni a
nagybörűek által kézenfogva
vezetett unokákat, a gyer-
tyával-kissöprűvel ballago-
apróságokat. A temető-
esendje borul azokra a szeret-
teinkre, akiket soha nem
szabad, nem lehet - és nem is
tudunk elfelejteni. Az em-
lékezés virágait helyezték el
azok sírjaira is, akik egykoron
tanítóink, nevelőink,
ővönőink voltak. Hiszen,
ezen a közös úton egykor ők
is fogták-vezették kezünk,
velünk voltak jóban, rosszban
és gondolatainkban továbbra
is legyenek velünk.

Sz. É.

KIEFER BÚTOR

LAPÁNCSA, FŐ UTCA 9.

TELEFON: 72-456-183

EGYEDI TÍPUSÚ

ÉPÜLETASZTALOS MUNKÁK

ÍVES ÉS NORMÁL. HÖSZIGETELT,

TÖBB PONTON ZÁRÓDÓ AJTÓK

ÉS ABLAKOK KÉSZÍTÉSE,

SZAUNÁK TERVEZÉSE ÉS KIVITELEZÉSE,

VALAMINT KONYHA-, SZOBA-,

HÁLÓ- ÉS ELŐSZOBABÚTOROK A KÍVÁNT

MÉRETBEN, SZÍNEN ÉS STÍLUSBAN.

BEÉPÍTETT SZEKRÉNYEK

IGÉNY SZERINTI ELKÉSZÍTÉSE.

SZAUNÁZZON „KIEFER” SZAUNÁBAN!

Szinesfém-hulladékot vásárolnék!

06-30-223-7816

Duplacsöves rablás

• Évekkel ezelőtt látott is-
merőse keresett fel a napok-
ban egy helyi férfit. A
meglepetést azonban hama-
rosan megdöbbenés követte: a
látogatott két pisztolyt is
előkapott, hogy a házi-
gazdától pénzt követeljen.

A megijedt ember csupán
hatezer forintot tudott a
fenyegetőző markába nyomni.
A fegyverekkel hadonászó
vendég ezután futva hagyta el
a házat.

A rablás áldozata sietve
jelentette az esetet a mohácsi
rendőrségnek, amely forró

nyomos üldözésbe kezdett. A
gyors adatgyűjtésnek köszön-
hetően hamar látóterükbe
került a gyanúsított, egy
korábban Mohácsra élő, de
jelenleg Fonvódon lakó férfi.
A rablót - egy útműködésben
a somogy megyei kollégákkal
- végül is odahaza, a balaton-
parti városban fogták el. Az
ügyben még folyik a vizs-
gálat, amely többek között
kiderítette: a gyanúsított nem
valódi, hanem riasztófegy-
verekkel kényszerítette
vendéglátóját a pénz át-
adására.

- ám -

Kedves Olvasóink!

Lapunk következő
száma december 17-én
jelenik meg.

Kérjük, az olvasói
leveleket és kéziratokat
december 13-án
12 óráig juttassák el
szerkesztőségünkbe!

Mohácsi Hírlap

ISSN 1216-4062

Lapalapító:

Menyhárt Éva

Kiadja:

Media Mohács Kft.

Mohács, Bakacs u. 5.

Felelős kiadó:

a Kft. ügyvezetője

Főszerkesztő:

Ádám Miklós

Munkatárs:

Predács Iván

Szeméttelep: környezeti ártalmak?

• *Központi program alapján - más települések mellett - nemrég Mohácson is megvizsgálta a szeméttelakó telep állapotát, üzemeltetési körülményeit a Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelet. A hatóság arra az elhatározásra jutott: városunk készítsen átfogó hatástanulmányt annak kiderítésére, ártalmas-e a létesítmény a környezetre. Mohács azonban megfellebbezte a döntést.*



A szeméttelep melletti épületek - képzünk háttérben - már a Duna partján állnak: a vita most arról folyik, jelent-e veszélyt a létesítmény a környezetre nézve?

A környezetvédők vizsgálataik során vízmintákat is vettek szeméttelapunkon. Az elemzés során pedig arra a következtetésre jutottak: a szeméttelap lábánál lévő, erősen szennyezett tó vize összeköttetésben állhat a Dunával.

- Azt gondoljuk, alapvető tévedésről van szó, hiszen a szeméttelakó agyaggödörben létesült, mely anyag köztudomásúlag kiváló vízzáró vélekedik Pinczei József, a Városfejlesztési és -üzemeltetési osztály vezetője. - Meggyőződésünk: a vizsgált víz csapadék formájában került oda, s a Dunával nincs kapcsolata. A fellebbezés indoklása azt is

tartalmazta: a városi szeméttelakó a '80-as évek elején létesült az akkor érvényes hatósági előírásoknak megfelelően, s azóta is azokat betartva üzemel. Ahhoz, hogy a jelenlegi, már jóval szigorúbb kör-nyezetvédelmi rendelkezéseknek is megfelelhessen, teljesen át kellene építeni. Ez viszont többszázmilliósi kiadással járna, amelyet Mohács képtelen lenne vál-

lalni.
- *Mi történik, ha a környezetvédők mégis ragaszkodnak a hatástanulmány elkészítéséhez?*

- Reméljük, a közeljövőben sikerül kompromisszumot kötnünk a szóban forgó hatósággal. Ha mégsem, nem elképzelhetetlen, hogy Mohács bíróság elé viszi az ügyet.

-ám-

Iroda a civil közösségeknek

• *Több fórumon is megfogalmazták már azt az igényüket városunk társadalmi szervezetei és civil közösségei, hogy egy információs iroda kialakítása - amelyet közösen működtetnének - mind saját tevékenységük, mind együttműködésük szempontjából hasznos lépés volna.*

Elképzelésük a jelek szerint megvalósulni látszik: az iroda létrehozása már a tervezés szakaszában van. - A létesítmény a Kisfaludy utcában, a volt fürdő épületében kapna helyet - mondta lapunknak Katona József.

- Az érintett tömörülések - pályázatok benyújtásával - különféle, az információ megszerzését és továbbítását szolgáló eszközöket (telefon, faxot, számítógépet internet-csatlakozással és egyebeket) igényelhetnek a Miniszterelnöki Hivatal Civil Szervezetek Főosztályától. E kezdeményezést természetesen a város is segíteni kívánja: az önkormányzat vállalná a rezsi-költségeket, míg a fenntartásról - pályázati forrásokból és egyéb támogatások igénybevételével - a résztvevő szervezetek gondoskodnának.

-ám-

Rádióprofil-Megahertz Kft.



MOTOROLA hivatalos kereskedő
URH, személyhívó, CB és más rádiórendszerek tervezése, telepítése, karbantartása, eseti és átalánydíjas javítása.

7634 Pécs, Rácvárosi út 47.

Tel.: 72/ 251-061, 60/ 373-879, Telefon/fax: 72/ 257-895

Az EU-csatlakozás megnöveli...

(folytatás az 1. oldalról)

A program délelőtt a Városházán kezdődött, ahol Székő József fogadta a vendégeket. (Az eszmeesere a nyilvánosság kizárásával zajlott, sőt, sajtótájékoztatóra sem került sor az eseményt követően. Ezért esupán a szükséges sajtóközlemény alapján tudjuk tájékoztatni Olvasóinkat.)

A vendégek - köztük David Daly, az EBMD Politikai Osztályának vezetője - ezt követően a helyi folyami vámhivatal tekintették meg, s a mohácsi hajóforgalom jellegzetességeivel is megismertkedtek.

A küldöttség délután Udvarra látogatott, ahol a határvámhi-

vatal megtekintése során különös figyelmet fordítottak az állat- és növényegészségügyi állomás működésére. (Ilyen ellenőrző-állomás a horvátországi határszakaszon Udvaron kívül csak Letenyén működik, így az export szempontjából a városunkhoz közeli átkelő igen fontos szerepet tölt be.)

Városunk vezetői a látogatás végén arra kérték Michael Lake urat: megtiszteltetés volna Mohács számára, ha elvállalná a jövőre rendezendő helyi Európa Napok rendezvénysorozat fővédnöki tisztségét. A házigazdák öröme a nagykövet elfogadta a felkérést.

Kevés a pénz a védett épületek felújítására



• *Külön rendelet szabályozza városunkban az építészeti értékek védelmét. A rendelkezésgyűjteményt 1993-ban alkották meg. Mohács szakemberei - karöltve a műemlékvédelmi szakkal - éveken keresztül végigjárták a várost, s lajstromba vették a helyi védelemre érdemesnek tartott épületeket. Ezekből jelenleg százhusz van, műemléképként pedig több mint féltucatot tartanak számon. Ezek egy része a város tulajdonát képezi.*

- Védettséget azok az épületek élveznek, amelyek elsősorban építészeti vagy valamilyen történelmi értéket képviselnek, de voltak esetek, amikor a város lakóinak érzelmi kötődését figyelembe véve döntöttünk a védettségről, például egy-egy iskoláról - jegyzi meg a téma kapcsán Gáll Csaba főépítész. Megtudtuk: a helyi védettségek két fokozata létezik: egy magasabb (ez az egész épületre vonatkozik) és egy alacsonyabb (utóbbi egy vagy több építményszert érint). Az ilyen ingatlanok lakóinak felújításra, átalakításra vonatkozó elképzelései szigorúbb elbírálás alá esnek. Ennek kapcsán Gáll Csaba

megjegyzi: nem is annyira a tiltás, inkább a figyelemfelhívás a céljuk. Gond inkább abból fakad, hogy a védett épületek lakói a mai napig nem lettek kiértesítve a védelembe vétel tényéről. Vagyis, sokan nem is sejtik, hogy házuk vagy annak egy része építészeti értéket képvisel. Szintén problémát jelent, hogy a helyi védelem alatt álló épületek felújítására évente esupán egy milliót költöttek a város, holott ennek az összegnek a sokszorosára volna szükség. Az ilyen építmények lakói egy esetleges felújításhoz 40%-os önkormányzati támogatást igényelhetnek, ám ez csak a védett értékek renováálásához használható fel.

Jelen pillanatban a Kisfaludy utca 2. szám alatti műemléképület (képzünkön) helyreállítása volna időszerű: a teljeskörű felülvizsgálat a közeljövőben történik meg, a szakemberek külön programot dolgoznak ki a felújításra. A tízmilliókra rügő költségeket a város nem tudja vállalni, ezért a pénz előteremtése érdekében pályázatot nyújtanak be a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumához.

-ám-

Németül...

(folytatás az 1. oldalról)

Míg az eladó a ruhákat esomagoalta, s egy pillanatra elfordult, az ismeretlen azonnal eselekedett: kieserelte a pultra tett pénzt egy másik kötegre. Távozása után vette csak észre a kereskedő a csalást: a legfelül lévő kétezres alatt nem a már leszámolt tízezesek voltak, hanem csupa két-százforintos. Mire föleszmélt, bittal üthette a „külföldi” nyomát. Az ügyben vizsgálatot folytató mohácsi rendőrök lapunknak elmondták: a módszer alapján nem helyi elkövetőről, hanem úgynevezett utazó bűnözőről lehet szó. Az elkövető személyleírása: 40-50 év körüli, körülbelül 170 centiméter magas, kopaszodó férfi, aki a bűncselekmény elkövetésekor hasítottbőr-dzsekijét és szemüveget viselt.

-ám-

Elégtelen az intézmények érintésvédelme

• *Öt évente kötelezően felül kell vizsgálni valamennyi önkormányzati intézmény villamoshálózatát: a szakemberek ilyenkor azt figyelik, megfelel-e az elektromos rendszer az érintésvédelmi előírásoknak. A legutóbbi kontroll nem éppen megnyugtató eredménnyel végződött: a közintézmények közül szinte egy sem felelt meg százszázalékosan az előírásoknak.*

- Mit tesz az önkormányzat

annak érdekében, hogy e problémát felszámolja? - kérdeztük Pinczei Józsefet, a Településfejlesztési és -üzemeltetési osztály vezetőjét.

- Szembesülve a vizsgálati eredményekkel, tervet dolgoztunk ki a korszerűsítésre. Ezzel együtt igyekszünk beépíteni a jövő évi költségvetésbe azokat a forrásokat, amelyek igénybevitelével lehetőség lesz a hiányosságok folyamatos leküzdésére. Az érintésvédelmi gondok jórészt abból

fakadnak, hogy időről időre módosulnak a különféle szabványok, változik a műszaki színvonal, s a régebben kialakított hálózatok, sokéves eszközök az új, szigorú előírásoknak már nem minden esetben képesek megfelelni. Ez persze nem jelenti azt, hogy életveszélyben lennének az intézmények dolgozói. Bár az is igaz, hogy két éve egy konkrét eset azonnali műszaki beavatkozást igényelt.

-ám-

Ünnepi díszbe öltözik a város

Karácsony előtt néhány héttel idén is diszkvizitálást kap a sétálóutca. A főtéri karácsonyi vásár pedig november végétől - három héten át - várja a vásárlókat - kaptuk a hírt a Műszaki osztálytól.

-ám-

Változatlan az iparosok ingatlanigénye

• *Ahogy arról már korábban beszámoltunk, a Mohács és Vidéke Ipartestület tiltakozása ellenére nemrég a Mohács és Környéke Nyugdíjas Önségélyező Egyesület rendelkezésére bocsátotta a város a Vörösmarty utca 5. szám alatti ingatlant. Az ügy az Ipartestület legutóbbi vezetőségi ülésén ismét napirendre került.*

Előljáróban Szenner Mátyás elnök úgy vélte: valóban az volt a céljuk, hogy inkubátorházat alakítsanak ki a Vörösmarty utcában. Ám az épületben kizárólag szolgáltató jellegű vállalkozásokat - például szabót, üvegest, vegytisztítót - szerettek volna elhelyezni. Egy ilyen létesítménynek viszont csak a belvárosban lehet létjogosultsága, s nem Mohács peremén, a majdani ipari parkban.

Elhangzott: az Ipartestület épületigénye változatlan. Éppen ezért, a közeljövőben arra kéri Mohács vezetését, jelöljön meg számukra egy, a város területén lévő szabad önkormányzati ingatlant. A jelenlévők többek között az azal érveltek: a rendszerváltás óta számos szervezet, egyház, közösség kapott már kártalanítást - az iparosság azonban nem. Az elképzelés megvalósítása számukra nem

távlati cél, hanem olyan probléma, amelyet néhány hónapon belül szeretnének megoldani.

T. Nagy Károly szerint az ingatlanátadás kapcsán nehezen fogadható el az az érvelés, hogy négy száz nyugdíjas igényéről van szó.

- A mi érintettségünk sem elhanyagolható, hiszen az iparosok, alkalmazottaik és családtagjaik száma sokszorososa az említett négyszáznak - tette hozzá.

Több iparos úgy vélte: a mostanra kialakult helyzethez az is nagyban hozzájárult, hogy nincs folyamatos párbeszéd testületük, illetve a város vezetése között. Holott, ez az igény részükön már számos alkalommal megfogalmazódott.

- Az elmúlt hónapokban többször is hívtuk a polgármester urat, hogy jöjjön el közeink, de egyszer sem tett eleget a meghívásnak. Ugyanakkor, ha a városnak szüksége volt a segítségünkre, mindig számíthattak ránk - jegyezte meg Szekeres Károly.

A jelenlévők végezetül úgy foglaltak állást: a rendszeres kapcsolattartás előmozdítására kezdeményezni fogják, hogy a polgármesteri hivatal valamelyik munkája révén a vállalkozásokkal is kapcsolatban álló munkatársa a jövőben vegyen részt üléseiken.

-ám-

FELHÍVÁS

Mohács Város Önkormányzata
november 29-én

KÖZMEGHALLGATÁS-ra

várja a város Lakosait.

Az eseményen Mohács polgármestere, alpolgármestere és képviselő-testületének tagjai is részt vesznek.

A közmeghallgatás helye: a Városháza díszterme.
Időpontja: 17.00 óra.

Tegyük szebbé mások karácsonyát!

(folytatás az 1. oldalról)

A Magyar Vöröskereszt Mohácsi Területi Szervezete a Vöröskereszt millenniumi programjához kapcsolódóan 2000 gyerekjáték összegyűjtéséhez kéri a segítségüket, amelyeket karácsonykor adnának át a rászoruló gyerekeknek. A szervezők kéri: a segíteni szándékozók műanyagzacskóba csomagolva (esetleg nevéük, címük feltüntetésével) hozzák el a még jó állapotban lévő játékokat. A gyűjtés helyei: a Vöröskereszt alapszervezetek, a bekapcsolódó iskolák és gyer-

mekintézmények, valamint a Vöröskereszt helyi irodája (Széchenyi tér 3., I. em. 17. - munkanapokon 8-16 óráig).
Más természetű adományt is elfogadnak, amelyet karácsonykor osztanak szét a rászoruló közt (pl. édesség, gyümölcs, tiszta, jó állapotú ruha, cipő, ágynemű, takarók stb.).

Pénzbeli adományt az OTP 11731070-20006716 számú számlára lehet befizetni, mely, ha az adományozó kívánja, közérdekű kötelezettség-vállalásnak minősül.

ÖNKORMÁNYZAT

Képviselő-testületi határozatok

1999. október 29.

168/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

1.) Mohács Város Önkormányzata az emlékmű tervezésének és felállításának tervezett költségeit 50%-ban magára vállalja. Az ehhez szükséges pénzt a 2000. évi költségvetésben biztosítja.

A fennmaradó 50 %-ot a Magyar Millenniumi Kormánybiztos Hivatala pályázat keretében támogatásként nyújtja a város számára.

2.) Mohács Város Önkormányzata megbízza Vadász György Kossuth- és Ybl-díjas építész és Czér Péter építész-szobrászt, hogy a mohácsi Duna-parton, a 2388/6 hrsz. alatti közterületen felállítani szándékozott millenniumi emlékmű kiviteli terveit készítsék el.

Határidő:

1999. november 7.

Felelős: Szekő József polgármester

3.) A millenniumi emlékmű felállításának és ünnepélyes avatásának időpontja: 2000. május 19.

Felelős: Szekő József polgármester

4.) A Képviselő-testület kifejezi azt a szándékát, hogy amennyiben a hősi emlékmű lebontásra került, akkor a helyén egy új millenniumi emlékművet épít.

5.) Mohács Város Önkormányzat Képviselő-testülete utasítja a Hivatalt, hogy a Duna partján álló hősi emlékművet bontassa el. A munkához szükséges forrást a 2000. évi költségvetésében biztosítja.

6.) Mohács Város Önkormányzata a 2000. évi költségvetés terhére elkülönít egy keretösszeget millenniumi programokra és kiadványokra, amelyeket a városi civil szervezetek, magán személyek, intézmények közreműködésével kell megvalósítani. A városi rendezvények koordinálásával az Önkormányzat a Kulturális, Oktatási és Sportbizottságot bízta meg.

169/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

1.) Mohács Város Képviselő-testülete a Verseny és Tömegsport hely-

zetéről szóló beszámolót elfogadja.

2.) Mohács Város Képviselő-testülete a sportkonceptió áttekintését tartalmazó előterjesztést elfogadja.

Megbízta a Sport albizottság vezetőjét, hogy a bizottság tagjainak bevonásával dolgozza ki és terjessze a testület elé az új szabályozásoknak és helyzetnek megfelelő sportkonceptiót.

Felelős: Sport albizottság vezetője

Határidő: 2000. június 30.

A Képviselő-testület 11 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 2 tartózkodás mellett a következő határozatot hozza:

3.) Az Önkormányzat a jövő évi költségvetés terhére az MTE kisbusz-vásárlására 3 millió forintot biztosít.

A képviselő-testület egyhangúan megalkotta a vállalkozások, a munkahelyteremtés helyi támogatásáról szóló 28/1999 (X.29.) számú rendeletét.

170/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

A Képviselő-testület utasítja az ipari park kialakításával és működtetésével megbízott Mohácsi Városgazdálkodási és Vagyongazdálkodó Kft. vezetőjét, hogy e rendeletben meghatározott kedvezményeket az ipari parkba betelepülő és az ipari parkon belül működő vállalkozásokkal kapcsolatban alkalmazza.

171/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

A Képviselő-testület utasítja az aljegyzőt, hogy készítsen kimutatást arról, hogy az elmúlt években kik részesültek kedvezményben, a kedvezményekkel hogyan éltek, és amennyiben a vállalkozásokat nem teljesítették, az adott kedvezmény visszafizetésre került-e.

172/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a Pándy Kálmán Ott-

hon alapító okiratát jóváhagyja, az intézmény részére új alapító okiratot ad ki.

173/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

A Képviselő-testület az alábbi felsorolás alapján

1. Hehl János 300
2. Jónás Károly 300
3. Vincze Zsolt 300
4. Varga Erika 300
5. Polics László 300
6. Szajesán István 200
7. Dombai Péterné 300
8. Fábián István 300
9. Balog Ibolya 200
10. Kiss Gábor 300

ezer forint kamatmentes kölcsönt állapít meg.

Utasítja a Lakossági, valamint a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő:

1999. november 20.

Felelős: Lakossági és Pénzügyi és Vagyongazdálkodási osztály vezetője

174/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete megfontolandónak tartja a FO-TON Bt. ajánlatát. Felhatalmazza a polgármestert, hogy az erről szóló szerződés megkötésére a tárgyalásokat lefolytassa.

Határidő:

1999. december 31.

Felelős:

Szekő József polgármester

175/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

1.) Mohács Város Képviselő-testülete a Schlapp József és Juhász Istvánné volt szociális otthoni gondozottak hozzátartozói által befizetett 57.608,-Ft és 38.495,-Ft gondozási díjhátralékot a Somberek Szociális Otthon részére visszatéríti.

2.) Mohács Város Képviselő-testülete Kövesi Magdolna és Dénisich Ádámné volt szociális otthoni gondozottak jelzálogjog címen befizetett 43.090,-Ft és 10.056,-Ft gondozási díj hátralékát az ESZI részére visszatéríti.

Határidő:

1999. november 30.

Felelős:

Szekő József polgármester

176/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

1. a) A Képviselő-testület a Művelődési Gazdasági Szervezet számára – a jelenlegi Mohács, Vörösmarty M. u. 5. szám alatti iroda helyiségek átadásával – a Mohács, Kisfaludy u. 9. szám alatti épületet biztosítja, amely jelenleg a Belvárosi Általános Iskola kezelésében van – használaton kívül.

b) A Művelődési Gazdasági Szervezet – saját kivitelezésben – köteles kialakítani irodáit, valamint egy külön bejáratú, ca. 20 m²-es, WC-vel ellátott helyiséget egyéb célra.

2.) A Mohács és Környéke Nyugdíjas Önszegélyező Egyesület számára a Művelődési Központ Mohács, Vörösmarty M. u. 5. szám alatt lévő „Ifjúsági Klub” és „Német Klub” helyiségeket biztosítjuk 150 m² alapterületen.

Az egyesület saját költségén a helyiségekben átalakítást végezhet.

A helyiségek kezelői jogának átvételétől viseli azok működési költségeit.

3.) A Művelődési Gazdasági Szervezet Mohács, Vörösmarty M. u. 5. szám alatti helyiségeit a Művelődési Központ részére kell átadni, biztosítva ezzel a Mohács és Környéke Nyugdíjas Önszegélyező Egyesület részére átadott helyiségekben korábban végzett tevékenységek további működésének feltételeit.

Határidő:

1999. november 30.

Felelős: Harka Márta igazgató

Héra Ferencné elnök

Lehel György igazgató

177/1999.(X.29.) Kh. számú határozat:

A Képviselő-testület a „Bensheim tér kialakítása, kijelölése Mohács-on” című előterjesztést veszi napirendjéről, azt a bizottságok javaslatainak ismeretében a novemberi ülésén tárgyalja.

Képviselő-testületi ülés (november 26.)

A soron következő közgyűlés tervezett napirendje - lapzártánk idején - a következő volt:

1.) Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a bizottságok és a polgármester átruházott hatáskörben hozott döntéseiről, a településrészi önkormányzat munkájáról, valamint a két ülés közötti fontosabb eseményekről

Előadó: Szekő József polgármester

2.) A helyi járatú autóbuszok számának és útvonalának felülvizsgálata

Előadó: a Pammon Volán Rt. képviselője és Pincei József osztályvezető

3.) A helyi autóbusz-közlekedés viteldíjáról szóló rendelet módosítása

Előadó: a Pammon Volán Rt. képviselője

4.) A 2000. évi költségvetési koncepció

Előadó: Szekő József polgármester

5.) Tájékoztató a kórház tevékenységéről, a betegellátás minőségéről

Előadó: dr. Dénes László igazgató- főorvos

6.) A gépjárműadóról szóló rendelet módosítása

Előadó: Erdei Katalin aljegyző

7.) A helyi adókról szóló rendeletek módosítása:

- iparüzési adó

- magánszemélyek kommunális adója

- vagyoni típusú adók

Előadó: Erdei Katalin aljegyző

8.) Rendelet-tervezet az allergiát okozó gyomnövények elterjedésének visszaszorításáról

Előadó: Erdei Katalin aljegyző

9.) Közterület elnevezése Bensheim testvérvárosról

Előadó: Pincei József osztályvezető

10.) Hozzájárulás védett épületek felújításához

Előadó: Pincei József osztályvezető

11.) Az Általános Rendezési Terv módosítása

Előadó: Pincei József osztályvezető

12.) Lemondás a szennyvíztisztító céltámogatásáról

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

13.) Az óvodai nevelési programok jóváhagyása

Előadó: Erdei Katalin aljegyző

14.) A Művelődési GAMESZ alapító okiratának módosítása

Előadó: Erdei Katalin aljegyző

15.) Képviselői interpellációk

A Német Önkormányzat határozatai Az ülés időpontja: október 13.

29/1999. (X. 13.) MNÖ számú határozat:

A Mohácsi Német Önkormányzat megbízza elnökét, hogy vegye fel a kapcsolatot a polgármesteri hivatal jogászával, és dolgozzák ki a Mohácsi Németségért Közalapítvány alapító okiratának módosítását, hogy az alapítvány megfeleljen a közhasznúság törvényes követelményeinek; továbbá, hogy címe 7700 Mohács, Kossuth Lajos utca 51. legyen.

Felelős: Kolbach Ferenc elnök

Határidő: október 31.

30/1999. (X. 13.) MNÖ számú határozat:

Az MNÖ megbízza elnökét, hogy esináltasson egy hagyományos német férfiviseletet (Tracht).

Határidő: december 31.

31/1999. (X. 13.) MNÖ számú határozat:

Az MNÖ felhatalmazza elnökét, hogy kössön bérleti szerződést az Evangéliumi Pünkösdi Egyház mohácsi közösségével a Nemzetiségek Háza közösségi termének heti egyszeri kétórás bérbeadásáról a szokásos feltételekkel, beleértve a három-hónapos próbaidőt.

Felelős: Kolbach Ferenc

Határidő: november 10.

32/1999. (X. 13.) MNÖ számú határozat:

Az MNÖ Kovács József gimnáziumi tanuló számára zenei tanulmányainak fedezésére az 5/1999. (II. 24.) MNÖ számú határozatban megállapított ösztöndíjat 1999. október elsejei hatállyal havi 5.000 - (ötezer) forinttal emeli, és egyben visszavonja jelzett határozatát.

Felelős: Kolbach Ferenc

Határidő: értelem szerint

33/1999. (X. 13.) MNÖ számú határozat:

Az MNÖ 10.000.- (tízezer) forinttal támogatja a Mohácsi Német Asszonykórus megalakulásának 20. évfordulójának megrendezésére német kulturális rendezvényt, továbbá 10.000.- (tízezer) forinttal támogatja a szőlőhegyi tagóvoda kiállítását és az azzal összefüggő rendezvényt.

Felelős: Kolbach Ferenc

Határidő: november 30.

Anyakönyvi hírek (november 2 - 15.)

Születtek:

Pap Rebeka (Mohács), Varga Dóra (Nagynyárad), Hegedűs Zsombor (Székelyszabar), Sovák Adél (Mohács), Görög Benjamin Kolos (Máriakéménd), Csirke Dániel (Mohács), Fáy Dániel (Mohács)

Házasságot kötöttek:

Kovács Szilvia és Horváth András, Dörömböző Szilvia Brigitta és Feil János

Meghaltak:

Moldvai Józsefné született: Szakolezi Mária (Szebény), Lemel Béla Ferenc (Mohács), Zsifkovics Mihályné született: Varga Mária (Szederkény), Perizs Zsigmond (Somberek), Babos Antal (Mohács), Zimmermann Ferencné született: Fekete Julianna (Mohács), Herbsztné Müller Katalin (Mohács), Aubert Antalné született: Krepsz Anna (Göresönydoboka), Kaiser Jánosné született: Handler Margit (Lánysesők)

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS

Felhívjuk a Tisztelt Lakosság figyelmét, hogy a **Mohács Kistérségi Családsegítő és Gyermejjóléti Szolgálat** irodájában (Mohács, Eötvös utca 6. szám) *minden hónapban két alkalommal 15.00 órától 18.00 óráig a szolgálat jogásza*

ingyenes jogi tanácsadást tart.

A tanácsadásra Mohácsról és a térség településeiről mindenkit szeretettel várunk.

Időpontért jelentkezni lehet:
a (69) 302 - 562-es telefonszámon
hétfőtől csütörtökig: 7.30 - 16.00 óráig,
pénteken 7.30-tól 14.00 óráig.

ISKOLÁINK ÉLETÉBŐL

Diákolimpia-győztes a Radnóti



Nagy bravúrt hajtott végre a közelmúltban megrendezett Baranya Megyei Diákolimpián a Radnóti Miklós Középiskola és Szakiskola labdarúgócsapata. A negyedik korcsoportosok mezőnyében induló gárda bajnoki címet szerzett!

És akik kivívták a győzelmet:

(felső sor): Gulyás, Sipos, Szurok, Nagy és Pintér

(középső sor): Vukovics, Balázs, Schubert, Katona József testnevelő tanár, Deák, Kovács, Schweier

(guggolnak): Földesi, Mogorósi, Emmert, Krénusz, Kőszegi, Hornyák, valamint Cigler

Hirdessen a Mohácsi Hírlapban!
Telefon: 69-311-101

Az idei Költészet napi megemlékezés keretében tizenkét mohácsi általános iskolás vehetett át díjat: a gyerekek - sokadmagukkal - a Mohácsi Művészeti Társaság által meghirdetett irodalmi pályázat résztvevői voltak. Lapunk akkor úgy határozott, vállalkozik a legjobb írók közzétételére. Ezúttal a Brodaries Téri Általános Iskola 7. b-s tanulója, Bende Zsófia munkáját olvashatják (fellkészítő tanára Szenn Istvánné volt).

Meditáció

A felnőtté válás paradoxona

„Ha valamely munkát el kell végezni szüleiddel vagy helyettük - már felnőtt ember vagy. Ha bármely más esetről van szó - még gyerekek!”

(Murphy)

Tudom, ez képtelen ötlet, de nem bánám, sőt, örülnék neki. A húgom biztosan megsértődne, mert mi, felnőttek abszolút fölényben lennénk. Ez egyáltalán nem tetszene neki, most is morog, hogy ő a legkisebb, de ez engem nem zavar.

Ha anyai idős lennék, mint anya, már 174 centi magas volnék, mert ő csak 173. Vékony testalkatomat akkor is megőrzöm, szemem színét kontaktlensével bármikor változtathatom. Já, a rossz szemnek is vannak előnyei!? Hajam szőke marad és hosszú, és senki se fog beleszólni, hogy összekötöm-e vagy loboncosan hordom. Ekkorra már jólmenő jogász vagy közgazdász leszek, és megvehetek mindent, amire vágyom.

Végre nem nevelne senki, és azt tehetném, amit akarok: evés közben is nézném a televíziót, sőt, az ebédlőasztalt áthelyezném oda, ahol jobban látok. Azért a húgomnak az éneklést én sem engedném az asztalnál, mert az nagyon idegesít. A macskát pedig föléngedném az ágyra (most is följöhet, ha a szüleim nem veszik észre). Apura rászólnék, bár nem szereti, ha

viszabeszélnék vagy dirigálnak neki.

- Ne nézd folyton a focit! - mondanám. Tudja, hogy mi nők többen vagyunk, s így nem mer ellenkezni. Így hát a foci-kérdést szerencsésen elintéztük. A takarítást is igazságosabban osztanám be: anyának kellene porosztatni, én takarítanám a nappalit. Így rájövne, hogy a porosztatás mennyivel utálatosabb dolog. Az Orsi ilyenkor lapulna, vagy ő is dirigálna - ami valószínűbb -, de én neki is adnék feladatot. Képzem, hogy elhúzná azt a nagy száját!

Apunak van egy eseresznye-fája az udvarban, amire anya minden évben azt mondja:

„Ha idén is olyan kevés eseresznye és olyan sok levél lesz rajta, idehozok egy favágót és kivágatom.” Anya a huszadik században hol találta favágót? Egyébként is, a leveleket ősszel nekünk kell összeszednünk a húgommal. Ezen is változtatnék, otthagynám, a Nyau hadd hemperegjen benne.

Apa felőlem nyírhatná a fűvet, amikor akarná, én nem vemem át tőle ezt a munkát. Anyu itt hibázott. Lenyírja a fűvet, mert szerinte apa azt sem venné észre, ha térdig eme mar. Ennek ellenére én is megmondanám a gyerekeimnek, hogy milyen hazimunkát kell végezniük.

Most, hogy így végiggondoltam a dolgot, nem is biztos, hogy jobb felnőttnek lenni. Amíg ezt eldöntöm, maradok inkább gyerek.

Zalában, hej, volt számos díjazott...

Október végén zeneiskolás növendékek számára rendezték meg Zalaegerszezen a VIII. Országos Lubik Imre Trombitaversenyt.

A négynapos megméretésen negyven intézmény közel hatvan diákja mérte össze tudását.

A négytagú zsűri (amelyben egy Ausztriából érkezett karmester is helyet foglalt) magas színvonalúnak minősítette az idei versenyt. Mohácsi szemzőből ennél már csak az a tény adhat okot nagyobb öröme, hogy a legtöbb díjat városunk Zeneiskolájának versenyzői hozták el!

Az első koresoportban Kett Attila vehetett át különdíjat, tanára Dobos József. A második koresoportosok mezőnyében Szegedi Attila harmadik lett, őt Bende Tibor tanítja. Újabb korosztályt ugorva, a harmadikban induló Mausz Ferenc és Reiter Gábor egyaránt győztesek lettek. Mindketten Dobos tanár úr növendékei, aki tanári különdíjat vehetett át nagyszerű teljesítményéért. A zongorakísérők közül Dobosné Horesnyai Mónika a Fővárosi Pedagógia Intézet különdíját kapta.

A növendékeknek és tanáraiknak, valamint kísérőjüknek ezúton gratulálunk!

Szép rajzok, jó eredmények

A Takarékszövetkezet országos pályázatán rajzból megyei második helyezést ért el Bajai Melinda (7. B osztály).

Az országos döntőben osztálytársa, Menezinger Kitti az igen előkelő harmadik helyet szerezte meg. Mindketten a Brodaries Téri Általános Iskola tanulói.

Becker Judit

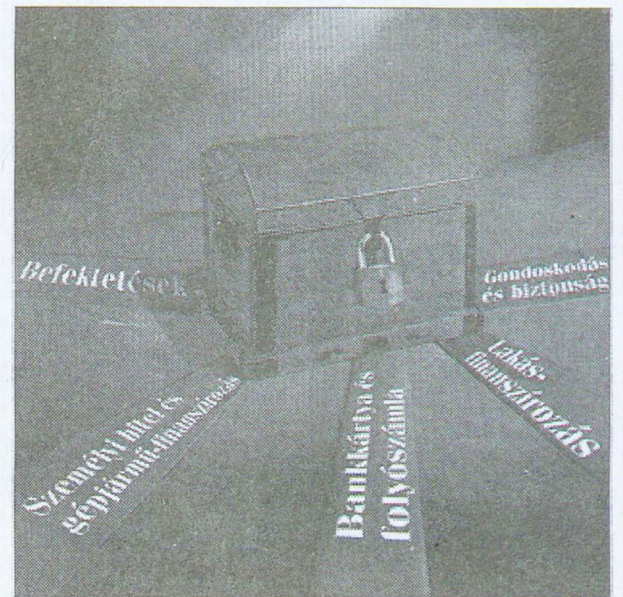
A középpontban nem a termék, hanem az ügyfél és igénye áll

Lapunk legutóbbi számában már hírt adtunk Olvasóinknak a Mohács és Vidéke Takarékszövetkezet sajtótájékoztatójáról, amelyen a pénzügyintézet múltjáról, országosan is kiemelkedő eredményeiről, valamint a partnervállalkozások bevonásával az új közös projekt, a Takaréklus megalkotásáról is számot adtak. Ezúttal a stratégiai partnerek bemutatkozásából idézünk.

A Takarékbank képviselőjében Vincze András első sorban azt emelte ki: a hazai takarékszövetkezeti hálózat a külföldi bankok megjelenése, tág szolgáltatási köre ellenére is növelni tudta piaci részesedését. Az új projekt kidolgozása két alapvető feladatot jelentett: egyrészt pénzügyi szolgáltatások révén bekapcsolódni a nemzetközi és hazai elszámolási forgalomba, másrészt olyan termékeket is kínálni, amelyekre a takarékszövetkezetek önmagukban nem képesek.

A szakemberek számára döntő szempont volt az is, hogy a banki, illetve biztosítási termékek egyre jobban közeljenek egymáshoz - állapította meg a Hungári Biztosító Rt. részéről dr. Junkó Tamás. Kijelentette: rövid idő alatt igen eredményesnek mutatkozott az új konstrukció, hiszen körülbelül hatszáz biztosítást sikerült megkötni. E programba jövőre várhatóan újabb negyven takarékszövetkezet kapcsolódik be.

Vörös Zoltán (Fundamenta Lakástakarék) arról számolt be: előkészítés alatt áll fúziójuk a Lakástakarék Kasszával. E lépéssel a legnagyobb lakástakarék-pénztár létrehozását alapozzák meg, amely minden élet-helyzetben segítséget tud



nyújtani az ügyfeleknek.

A Takaréklus a Takaréklus Rt. számára is új utakat nyit: az új típusú szolgáltatások révén az ügyfelek azonnali állampapír-vásárlási igényeinek is eleget tudunk tenni - mondta Molnár István (Takarék Bróker Rt.). A korszerű informatikai háttér pedig részvényvásárlásra is lehetőséget ad.

A Takaréklus Befektetési Alapkezelő Kft. nevében Gáti László arról beszélt: termékeik olyan értékpapírpiacon befektetéseket tesznek lehetővé, amelyek már minimális tőke bevonásával is hozzáférhetők.

A Lombard Lizing Kft.

szerpe a Takaréklusban: a gépjármű-finanszírozási terület - mondta Domonkos András. Hozzátette: ha a vásárló a lehető legrövidebb időn - például fél órán - belül el akarja vinni az autót, a Lombard Lizing hitelsegítésével megteheti.

Ralf Dzukowski projektvezető első sorban azt emelte ki: a Takaréklus nem csupán név, hanem egyúttal üzleti filozófia is. A konstrukció középpontjában nem a termék áll, hanem az ügyfél és annak igényei. A projekt létrehozása pedig első lépése lehet a takarékszövetkezet hazai piacon való versenyképessé tételének.

GAZDASAROK

FELHÍVÁS

Büntethetik, aki nem gyomtalanít

A Belügyminisztérium Földművelésügyi Hivatala kéri a parlagterülettel rendelkező földtulajdonosokat, illetve földhasználókat, hogy a termőföldre vonatkozó 1994. évi LV. törvény 55. paragrafusában értelmében a gyomtalanítást végezzék el. Ha a felhívásnak nem tesznek eleget, a Belügyminisztérium Földművelésügyi Hivatala büntetést ró ki rájuk.

Közzététel: falugazdász iroda
Mohács

Az Aujeszky-féle betegség elleni mentesítésről



A nagy létszámú állattartó telepek a mohácsi kerületben egy kivétellel mentesek. Ez az egy is mentesítés alatt áll, ami azt jelenti, hogy vakcinás oltások történnek tervszerűen és folyamatosan, ellenőrző vizsgálatokat végzünk előírás szerű időben és az öregebb fertőzött koeák eltávolítása selejtezéssel megvalósul.

Az elvégzett munkáért köszönet jár a körzetben dolgozó állatorvosoknak és elismerés az állattartóknak a mentesítés fontosságának megértéséért, valamint a munka során adott segítségükért.

Az eddigi vizsgálatok és vakcinázások eredményei alapján remény van arra, hogy a terület és az ország mentessége elérhető közelségbe került, ami mind állategészségügyi, mind közigazgatási szempontból nagy eredménynek számít.

Dr. Lázár István
kerületi főállatorvos
(foto: MH-archív)

(folytatás előző számunkból)

Jelenleg folyik a negatív állományokban az ellenőrző vizsgálat, melynek során a tenyészkoeák 10%-ából, illetve az összes tenyészkanból vért veszünk intézeti vizs-

gálat céljára. Mindezen vakcinázások, vérvételek és intézeti vizsgálatok állami költségére történnek (1998-ban ötmillió, az idén hét és félmillió forintot emesztettek fel).

KULTÚRA

• KIÁLLÍTÁSON JÁRTUNK

Fények és hangulatok a létező világból



Pongrácz Éva: Éva

PROGRAMAJÁNLÓ

a művelődési központ rendezvényeiből
(november 19 - december 1.)

MOZIMŰSOR

(Az előadások 18 és 20 órákor kezdődnek!)

19-21. Csúcsformában

színes, feliratos amerikai akció-vígjáték
Fsz.: Jackie Chan, Chris Tucker

22-24. Bigyó felügyelő

színes, magyarul beszélő amerikai családi vígjáték
Fsz.: Matthew Broderick, Joely Fisher

25-28. Állj vagy lövök!

színes, magyarul beszélő amerikai film

29-01. 10 dolog, amit utálok benned

színes, feliratos amerikai vígjáték

Fsz.: Larisa Oleynik, Julia Stiles, Heath Ledger

A művelődési házban

20-án 21 órától Erzsébet-bál * Zene: Asterix

27-én 21 órától Katalin-bál * Zene: Karawanka

28-án 15 órákor Német nemzetiségi délután a német asszonykórus megalakulásának 20. évfordulója alkalmából

Kiállítások a Kossuth Filmszínház emeletén

A kőgalérián: Feketekerámia Mohácson, Mohács festője: Kolbe Mihály, Mohácsi busóárlarcok és Mohács népei címmel állandó kiállítások

A kamarateremben: 12-étől 28-ig Növényi kreációk címmel Pongrácz Éva festőművész és tanítványainak kiállítása

A kisgalérián: 26-ától december 19-éig a Boldog Gizella Katolikus Általános Iskola tárlata a Junior Art Alapítvány rendezésében

A kiállítások - hétfő kivételével - naponta 10-18 óráig látogathatók!

Már nagyon kifelé állt a rudam a gimnáziumból, a végső tanévbe is belekezdünk, amikor 1956 szeptember utolsó napjainak egyikén Tomi bácsi, az altiszt kurta-furesa üzenetet adott át nekem:

- Éva Madame várja ma este 6-ra a Perényi utcai házába!

Losonczyéknál a szüleimmel már többször megfordultam. Az idős bábaasszony orvossá lett leányát éppen az a fiatal állatorvos vette feleségül, aki Édesapám szülőfalujából származott és a gimnáziumi tanulmányait apám tiszteletére Mohácson végezte, úgy, hogy közben nálunk is lakott. Így hát a bábaasszonnyal szegről végről rokonok is lettünk. Egyedül azonban még nem jártam náluk. Mire hát most ez a személyes meghívó?...

Éva néni egyedül találtam és ő rögtön a lényegre tért:

- „Azért hívtalak fiam, mert bába becsületed tovább nem engedi, hogy valamit tovább titkoljon. Becsületedre mondom, hogy nem június 5-én, hanem 4-én születettél!... Anyádra pedig nagyon büszke lehetsz! Hát, csak ennyit akartam mondani...”

Hamarosan beláttam, hogy minden további kérdés-ködéssel fölösleges: a lényeg elmondta, a részleteket nem hajlandó velem közölni. Hazatérve elmeséltem Édesanyámnak az esetet, aki csak ennyit fűzött hozzá kommentárak:

- Vénasszonyok sok minden tudni vélnek, kíváncsiságukban még többet tudni szeretnének. Csak egyet nem akarnak tudni - pedig ez való igaz -, a nyelvük már-már az óceán sós vizét nyaldossa!...

Mármost ebből a fiatalos hetykeségből odavetett véleményből sem lettem sokkal

Örökké nyughatatlan, kísérletező kedvét újra és újra megmutató, a színek iránt gyermekkor óta rajongó művész, akit az egyre távolabbi dolgok összekötése, szintézise tesz azzá, ami - egyebek mellett ezekkel a jelzőkkel illeték barátai, ismerői Pongrácz Éva festőművész, pedagógus, akinek a napokban nyílt kiállítása a Kossuth Filmszínház emeletén. Az alkotó tanítványai munkáiból is magával hozott néhányat. A közös tárlat a *Növényi kreációk* címet kapta. Az alkotó így vallott képeiről: „Többnyire a létező világ fényei, illatai, hangulatai és misztériuma a témám...”

A pécsi gyerekek egyúttal egy performance-szal is meglepték a megnyitó vendégeit: a három kislány mozgásszínházra épülő produkciója nemrég méltán nyert kínai ösztöndíjat. A megnyíton Kovács Gábor költő és Köveskúti Péter, a művelődési központ igazgató-helyettese működött közre. - ám -

Bevezetés a Biblia világába

Ezzel a címmel kezdődött előadásorozat november 16-án a Bartók Béla Művelődési Központban. A téma iránt érdeklődők a továbbiakban keddenként 18 órától vehetnek részt a fővárosi Bibliaiskolák Közössége rendezvényén.

Legközelebb, 23-án *Biblia és történelem* címmel tartanak előadást, amely az emberiség őstörténetével, az özönvíz eseményeivel, a zsidó nép kiválasztásával, az ókor nagy birodalmainak történetével foglalkozik.

Egy héttel később, 30-án Jézus személyének, életének, erkölcsiségének megismerése következik. A hallgatóság választ kaphat azokra a kérdésekre is, hogy miként nyilatkoznak a történetírók a történelmi, ugyanakkor isteni személyről. Továbbá arra is, hogy mi volt Jézus küldetése?

December 7-én *Biblia és régészet* címmel folytatódik az előadásorozat. Témája - többek között - mit mond a Biblia korunkról és jövőnkéről?

Új évezred felé

(Az átmenet nemzedéke)

A Kolping Egyesület és a Keresztény Értelmiségiek Szervezetének rendezvényeként november 10-én este Kassai Lajos (írói nevén: Megyeri Ábel) József Attila-díjas költővel találkozhattunk a Mohácsi Polgárok Olvasókörében.

Az előadó nyugdijazása előtt nemzeti könyvtárunk zenetárában tevékenykedett, de ifjú kora óta vonzotta az irodalom. Eddig már tizenkét verseskötete jelent meg és művei közül közel százat meg is zenésítettek.

Ezen az estén azonban nem ezt a gazdag irodalmi termést mutatta be nekünk, inkább az aktuális, napi politikai

jövőnkől alkotott nézeteiről vallott, és mesélt életéről, családjáról is.

Előadását néhány költeményének felolvasásával színesítette. A teremben igazi anekdotázó-politizáló „olvasókör” hangulat alakult ki.

Befejezésül a hallgatóság soraiból hallhattunk néhány hozzászólást, véleményt. Többen megköszönték az „igaz szót”.

A Mohácsi Jenő Városi Könyvtár tavaszra tervezett irodalmi estjén pedig Megyeri Ábel verseit, költeményeit ismerhetik meg mélyebben az érdeklődők.

Mécse Imréné

Az asszonykórus két évtizede

November 28-án nemzetiségi délután keretében ünnepli megalakulásának huszadik évfordulóját a helyi német asszonykórus. Az esemény -

amelyről lapunk következő számában bővebben is hírt adunk - 15 órákor kezdődik a Bartók Béla Művelődési Központban.

Simon Péter: Az anyai szív

(Édesanyám 84. születésnapjára)

Idén jelent meg a mohácsi születésű Simon Péter elbeszélés-kötete, *Kilenc vadlúd az égen* címmel. Mostani és következő számunkban a kötet egyik novelláját adjuk közre.

okosabb. Következésképp csak annyit tudtam az agyamon átszűrni, hogy valami fatális hibából rosszkor, korábban, a születésem előtti napon jöttem a világra. Pedig a bogyómban motoszkált akkor már évek óta egy másik, folyton-folyvást ismétlődő jelenség is. Meglett férfiak (mindannyian hajdani 1939-ben érettségizettek) különösen nyájasan beszéltek velem, ha az utcaim összetalálkoztunk. Rövid közölnivalójuk, melyből csak úgy sütött az őszinte hálálkodás, meglehetősen összeesengett: a valamikori sikeres érettségijüket többen nekem köszönhetik, mert a

legjobbkor, pontosan időben láttam meg a napvilágot. Na tessék, kész a dilemma: most vagy eltévesztettem és rosszkor, egy nappal korábban jöttem - vagy pedig nagyon is pontosan időre, a legjobbkor érkeztem.

Csakhogy kész ellentmondásnak tűnt nekem a kettő. Nézzé meg az ember! Hát már életem első pillanatát is ellentét jellemzi és homály fedi?...

Amikor az agyamat már csaknem darabokra törtem, hirtelen elémvillant a megoldás:

- Póka Madame! Úgy van: a másik öreg bábaasszony - hiszen ők évtizedeken át

Meghívó

november 24-én (szerdán) 19 órákor
a Kossuth Filmszínház kamaratermébe

ALEXANDER MEINEL

(Németország)
zongoraestjére.

Műsor:
Bach: Francia szvit, Nr. 5 G-dúr, BWV 816.
Beethoven: C-dúr „Waldstein” szonáta, op. 53.
Liszt: Auf dem Wasser zu singen - Schubert-dal átirat
Bartók: Román táncok
Ligeti György: „Etűdök zongorára”
(Szivárvány, A varsói ősz)
A. Meinel: Chaconne (1996)
Liszt: II. magyar rapszódia

Alexander Meinel 1971-ben született Händel városában, Halleban.
Ötéves kora óta tanul zongorázni és már diákként számos regionális, illetve országos versenyen szerzett első helyet. Első koncertjét tizenhét esztendősen adta Lipcsében. 1989-től a lipcsei Felix Mendelssohn-Bartholdy Zene- és Színművészeti Főiskola zongora-szakára járt, dr. Herbert Sahling professzorhoz, emellett zeneszerzést, vezénylést és dalkíséretet is tanult. A főiskolai évek alatt újabb hazai és nemzetközi sikerek következtek. Ottani tanulmányait 1994-ben fejezi be kitűnő eredménnyel. Ugyanebben az esztendőben - a Citibank Verseny győzteseként - ösztöndíjjal a new yorki Juilliard Schoolban folytatja tanulmányait neves professzoroknál. Az elmúlt években számos zenei nagysághoz járt mesterkurzusokra, többek között Karl-Heinz Kämmerlinghez, Emanuel Axhoz, Boris Blochhoz, Sándor Györgyhez és másokhoz. Több európai országban lépett fel nagy sikert aratva, ezenkívül rádió- és televízió-felvételekkel is büszkélkedhet, első cd-je tavaly jelent meg. Játsszik kamaragyűjtésekkel is, sikerrel mutatva be első saját szerzeményeit.
(forrás: művelődési központ)



Szentandrassy István grafikája

együtt dolgoztak. Gyerünk Póka Madamehoz!

Az idős asszony szívélyesen fogadott, s bábasága jogán hosszan, kedvesen simogatótt. Megromlott szemével közelről fürkészte az arcom.

- Tiszta Mancsi - le se tagadhatsz!...

A számításom is bejött. Amilyen örömmel fogadott, olyan könnyedséggel mondott el minden részletet a születésem körülményeiről. Ha nem mondott volna igazat (amit kötvé hiszek), az ő azóta megtért lelke rajta.

Az 1935-ben indult Mohácsi Városi Gimnázium - melynek edesapám vezető, alapító tanára volt - 1939 júniusára tűzte ki az intézmény első érettségi vizsgáit. Szüleim akkorra várták a születésem. Édesapám ünnepélyesen megígérte, hogy ha a baba addig megszületik, elintézi, hogy senki sem-

milyen tárgyból meg ne bukhasson. No ez megdöbbantotta néhány nem éppen jeleskedő végzős szívét. A kinyilvánított ígéret óta rendszeresen fölkeresték édesanyámat, hogy megérdeklődjék: megjött-e már a baba?... - a kései kis Messiás, aki megváltja őket a biztosnak ígérkező nyári bifláztól.

Június 4-én édesanyámat átkísérték a kórház szülészeti osztályára, ahol este 10 órára minden komplikáció nélkül megszülettem. A szülész főorvos úr mindent szakszerűen ellátott, a két szülésznek és az ápolóknak lelkükre kötötte, hogy azonnal hívják, ha bármilyen gyanús észlelnének. Ezután kis szolgálati szobájába vonult vissza és nyugovóra tért.

(folytatjuk)

NEMZETISÉGEINK ÉLETÉBŐL

Ismét segített az alapítvány

Huszonnégy közép-, illetve főiskolás és egyetemista fiatal kapott támogatást az idén a Továbbtanuló Mohácsi Horvát/Sokac Fialokért Alapítványtól. Az átadási ünnepséget - az önkormányzati irodaházban - a Mohácsi Tamburaiskola növendékei nyitották meg horvát dalokkal, majd Mádlies Anita szavalta el Kovaics Mátás egyik versét. A vendégeket horvátul és magyarul is köszöntő Csókáné Prakatúr Mária (az alapítvány elnöke) elmondta: szomorúság is

vegyül a mostani ünnepélybe, hiszen az alapítványtevő, Kovaics Mátás bácsi az idén már nem lehet közöttünk. Személyében olyanvalakitől kellett nemrég búcsút vennünk, aki emberként, pedagógusként, sokaaként példa mindannyiunk számára - tette hozzá.

A nagyjából azonos összegeket átvevő pályázókat és a meghívottakat - állófogadás keretében - a Mohácsi Horvát Önkormányzat látta vendégül. - ám -

Befejezés előtt az Olvasókör

A leendő Szerb Olvasókörben, a szerb templom udvarán lévő épületek egyik helyiségében a víz, gáz bevezetésére és az elektromos hálózat teljes eszerjére is sort kellett keríteni. A munkák jórészt befejeződtek, a festés, mázolás, padlófelújítás még

hátravan. A rendelkezésre álló szűkös anyagiakat az érintettek - jórészt az SZKÖ tagjai - társadalmi munkával pótolták. A jövőre átadandó helyiség az SZKÖ üléseinek és különféle kulturális programoknak ad majd otthont. - ám -

Arany minősítés a mohácsiaknak

Ahogy arról már előzetesen hírt adtunk, november 14-én Pilisvörösváron a Magyarországi Németek Szövetsége szervezésében országos néptáncfesztivált rendeztek. A megmérettetésre a Mohácsi Nemzetiségi Néptáncgyűttes is bejutott.

Városunk fiataljai most sem okoztak csalódást: a zsűri Arany minősítéssel jutalmazta őket. A csoport az együttes vezető Filakovity István koreográfiájával érdemelte ki az elismerést. A mohácsiak egy falusi búcsút jelenítettek meg táncal és énekkel. Táncosainkat a Karawanka zenekar kísérte.

Az együttes két éve a Magyarországi Horvátok hasonló jellegű országos versenyét is megnyerte, '98-ban pedig „Kiválóan minősült együttes” lettek.

NÉZZÜNK EGYÜTT FÉNYKÉPEKET!



E családi kép az előző kettővel úgy kapcsolatos, hogy a felvételen lévő legkisebb leány az előző képeken lévő kisfiú felesége lett az 1910-es évek végén. A fotó készítésének ideje az előzőkével megegyező idejű, a mester is ugyanaz. Az ülő szülők a Braum, illetve a Kramm családdal azonos életkorúak, a második generációhoz tartoznak

A Schum család

A legkisebb gyermek - Anna - éppen 1900-ban született. Mellette álló nővére és édesanyja ugyanolyan lábbelit visel. Talán az öröklés gyakorlatias szempontjából vagy a ritkán történő azonos idejű vásárlásból fakadóan. Köztudott, hogy a hétköznapi lábravaló a gyapjúból kötött, bőrrrel „talpalt” paesker volt. Esős időben a fából készült klumpa szolgált. Ugyanezt télen szalmával bélelték, hogy jobban tartsa a meleget. A férfiak esetenként bőrpapucsot hordtak a nehéz klumpa helyett.

Az ünnepi viselet általában sötét tónusú szín vagy fekete. Még a gyerekeknek is. A ruha színesebb díszei a himzett vagy színes gyönggyel kivart főkötő, a nyakon lévő bársonyszalag, a himzett fehér inggallér és a színes kötényszalag. Minden nő kezében imakönyv és rózsafüzér, az ájtatosság és vallásos érzület kelleket. (Vajon rendszeres olvasói voltak-e e könyveknek?) Anna kezében keményített díszszekendő is látható. A két férfi egocipőben, fekete színű, mellényes posztóöltönyben,

szinte vigyázzban néz a lensésébe. Öltözetük díszé az óralánc. Legtöbbször óra nélkül! Látszólag mégis valamilyen jómódra utalt ez a kiegészítő is.

A környezetbe utaló jegyekből az életminőségre következtethetünk. Az egyszerű faajtó, a nyitott gang, az arra terített gyári takaró, a tonettszékek bizonyos ket-tösséget takarnak az igények tekintetében (falusi kézművesség és gyári termék).

A család fő, Mihály az 1920-as években az iskolázék tagja volt. Ilyen tisztségében kapcsolata a tanítóval - az általagostól eltérően - esetleg közelebbi lehetett. Ebből az időszakból maradhatott a családi szólás: „A süteményből csak a esünyábbakat egyétek, mert delután jönnek a tanítók!” A sütemény akkor a fánk volt és csak vasárnap kerülhetett az asztalra!

A feleség (született Reder Margit) meleg érzelmu, szerény es esendes egyéniség. A testvéri kapcsolataihoz nagyon ragaszkodott. Egyik testvére Töttösre, a másik Pécsre ment férjhez. A leszármazottak még ma is ápolják a rokoni kapcsolatokat, leginkább karácsonykor.

A négy gyerek közül a fiú, János örökölte a családi vagyont, ő maradt a házban. Az idősebb leány, Erzsébet egy falubeli mesteremberhez ment férjhez. A helyi fűvőszeknar tagja volt. Egyetlen lányukat egy lánysesóki fiatalember vette el, nekik is egy gyermekük született: György. A család a háború után kitelepítették. Az ő fiuk már német lányt vett feleségül. A középső leányt a szomszéd faluba háziasították. A fiatalasszony a szülés után meghalt. Természetesen tunt, hogy az özvegyembert is segítve a gyermeknevelésben, új asszonyként a meghalt Borbálát testvére, Anna követi. A kisgyermek korai halála elodázta e tervezett kényszerű. Így kerülhetett sor a családok között kevésbé támogatott, de Anna és Péter között erős vonzalmon alapuló házasságra.

A képen láthatók sírhelyük szerint a világban más-más helyen pihennek. A család fő, Mihály Majson, felesége és fia egy Nürnberg, Erzsébet lányuk egy München melletti faluban, míg Borbála Udvardon, Anna pedig Mohácsoson. Bauhoffer József

Finnországban is fogható a Rádió Mohács



Jim Solatie és családja egy tavalyi karácsonykor készült felvételen

Távolról földről érkezett levelet kézbesített nemrég a postás a Rádió Mohács címére: a feladó egy harminékét éves finn fiatalember, Jim Solatie volt. Az Espoo városkában lakó nős, kétgyermekes, foglalkozását tekintve cégvezető családapa nagy örömmel számolt be arról: rádióamatőrként a közelmúltban háromszor is sikerült elcsipnie a Rádió Mohács adását.

Az első két sikeres vételre október 22-én este pontban negyed hatkor, majd négy perccel később került sor.

Másnap nagyjából ugyaneben az időben újra fogható volt a messzi északon városunk rádiójának programja.

A küldemény feladója sorai mellé egy kazettát is mellékel, amelyen - mintegy bizonyosságul - rögzítette az általa hallott rádióműsor

néhány másodpercét.

Jim Solatie egyebek mellett azt is tudatta: Espooban tizenöt tagú rádióamatőr klub működik, amely főleg a Finnországgal szomszédos területek rádióadásaira „vadászik”.

Egyben reméli, hogy a jövőben újabb sikeres Rádió Mohács vételüket könyvelhet majd el. Ugy legyen! - ám -

• POSTALÁDÁNKBÓL

A színház helyett az utazás volt drámai

Nem mindennapi élményben volt része pécsi színházlátogatásra igyekvő, gyerekekből és nőkből álló csoportunknak. Visszagondolva a történetekre, utólag büszkék és katasztrófafilmek különös elegyének tűnnek fel az események...

Egy helyi, személyszállításra szakosodott vállalkozóval alapítottuk meg: elviszi kis csapatunkat. Az első döbbenet a busz megpillantásakor ért bennünket: tekintélyes korú, kívül belül ütött-kopott, napszitta függönyös, szakadt fűléshuzatokkal „pompázó” jármű állt előttünk. Az első esapás Belvárdgyulánál méretett ránk: leállt a busz. Nosza, hamar megtolta a gyereksereg és a kosztümös, magassarkú cipős asszonyhad... Köszönet nem járt érte. Következett Kozármisleny: felforrt a hűtővíz. Sofőrtünk valahonnan vizet szerzett, s feltöltötte a tartályt. Az

utazóközönség közben újból busztozásnak veselkedett neki. Ezuttal szemben a forgalommal, merthogy arra lejtett az ut. Lőn esoda, az utolsó pillanatban mégis odaértünk a színházba. Az előadás esodálatos volt, feldobva, telve élményekkel indulás hazá! Szederkényt elhagyva fűresa hangokra lettünk figyelmesek. A mis kis járgányunk az utolsókat köhinte és Versend előtt végleg leállt. Az már csak ráadás, hogy közben teljesen sötét lett és szakadt az eső.

A buszvezetőnk senkit sem tudott hívni, mert éppen lemerült a mobiltelefonja... Ellenben, lekapesolta a világitást - és elment segítségért. Otthagyt ott bennünket az országút mentén egy kivilágítatlan járműben. Véletlenül volt valakinél egy kis elemlámpa, azzal jeleztünk a többi közlekedőnek: belénk ne rohanjanak. Jó óras várakozás után végre megállt egy

auto. Dr. Papp Ibolya állatorvos volt az, aki rögtön átadta nekünk a rádiótelefonját es maga is meztelkedett. Hívásunkra nemsokára egy rendőrauto is megérkezett. Másfél óra elteltével végre felszállhattunk a menetrend szerinti Volán-járatra, s hamarosan hazaértünk.

Elgondolkodtató, ugyanakkor félelmetes, hogy manapság még a forgalomban lehetnek ilyen műszaki állapotú járművek, a tisztaságról es a szolgáltatás minőségéről már nem is beszélve. Sakadnak, akik vállalják utasok szállítását olyan körülmények között is, amelyek könnyen tragédiához vezethetnek volna. Epilógus: a tulajdonos maig nem kért elnézést a történetekért.

(név es cím a szerkesztőségben)

Készülődés a nyárra a télifagyai idején



Senki se lepődjön meg, ha jövő tavasszal, illetve nyáron a régmúlt időköt idező fagyaltoskoesi csilingelését hallja majd a mohácsi utcákon.

Szekeres Károly cukrász nemrég úgy gondolta, feleleveníteni ezt a hagyományt, s elkészítette e speciális jármű egy modernbb változatát. Igaz, a fagyaltoskoesi egyelőre pihen, hiszen jelenleg a télifagyinak van szezonja...

Fotó: Schindl

SPORT

• LABDARÚGÁS

Nem voltak partiban
a balaton-partiak

Szezonzárás a 14. helyen

NB III

November 7., Pécs

Pécsi Postás - MTE

1:0 (1:0)

MTE: Hegyvári - Peterke, Hári, Vámosi, Krizmanics - Kajtár, Faludi, Bogos (Kovács K.), Bódis (Rumán) - Illés, Diósi (Schellenberger)

Edző: Megyeri Károly

Csapatunk újabb vereséget könyvelhetett el Pécsen. A játék ugyan javult valamiképp az elmúlt időszakhoz képest, hiszen a mezőnyben felül is múlta ellenfelét együttesünk. Gólhelyzetet azonban nem sikerült kialakítani, így a házigazdák egyetlen találatára révén el is dőlt a három pont sora.

Ifjúsági mérkőzés

Pécsi Postás - MTE

1:2 (1:0)

Fiatalaink nagy küzdelemben egy gólos hátrányból fordítottak, s szerezték meg a három pontot. Ezzel az eredménnyel az ifik feljöttek a harmadik helyre.

November 14., Mohács

MTE - Tihany

5:1 (2:0)

MTE: Hegyvári - Peterke, Schellenberger, Hári, Vámosi, Krizmanics - Kajtár, Diósi,

Faludi, Bogos - Illés, Rumán (Kovács K.)

Edző: Megyeri Károly

„Ha most sem nyerünk, akkor soha!” - ilyen hangulatban várta a közönség az őszi szezon idejének utolsó mérkőzését, hiszen az ellenfél az a Tihany volt, amely messze sereghajtó a tabellán. A mieink végre élni tudtak az eséllyel és magabiztos győzelmet arattak. Góljainkon Bogos (kétszer is betalált), valamint Vámosi, Illés és Diósi osztoztak. Reméljük, sikeres téli felkészülés után tavasszal többször lendülhet tapsra a hazai szurkolótábor tenyere.

Ifjúsági mérkőzés

MTE - Tihany

4:2 (3:0)

Gratulálunk az ifjúsági csapatnak és edzőjüknek, Zsolt Lászlónak a kitűnő szerepléshez, melynek értékét növeli, hogy a gárda összeállítása állandóan változott, hiszen a felnőtt együttest rendszeresen az ifi-keretből kellett kiegészíteni. Ez is igazolja, hogy az utánpótlás-neveléssel nincs gond Mohácson, hiszen a Focisuli évek óta nevel ki tehetségeket.

P. I.

A bajnokság őszi végeredménye
(Dráva csoport)

1. Baja	15	11	1	3	33:13	34
2. Kaposfüred	15	9	4	2	36:19	31
3. MAV NTE	15	9	2	4	39:10	29
4. Bonyhád	15	8	4	3	27:14	28
5. Pécsi Postás	15	9	1	5	24:12	28
6. Balatonfüred	15	8	2	5	34:29	26
7. Szekszárd	15	7	2	6	25:17	23
8. Tapolca	15	6	5	4	19:19	23
9. Dunaszentgyörgy	15	6	2	7	19:23	20
10. Nagyatád	15	5	4	6	20:19	19
11. Dombóvár	15	5	3	7	17:19	18
12. Harkány	15	6	-	9	23:33	18
13. Paksi SE	15	3	7	5	12:15	16
14. Mohács	15	3	4	8	16:21	13
15. Nagyberki SE	15	3	1	11	19:37	10
16. Tihany	15	-	2	13	11:54	

• CSELGÁNCS

Fölényes győzelem
a Baranya Kupán

Öt egyesület versenyzői négy korosztályban küzdöttek egymással a november 13-án megrendezett Baranya Kupán.

Az esemény házigazdája városunk volt. A vendégek Pécsről, Beremendről és Nagyharsányból érkeztek erre a versenyre. Az MTE cselgáncsozói az alábbi helyezéseket érték el:

EREDMÉNYEK

Ifjúsági nők

1. helyezett: Végh Edit, Parádi Magdolna, Pacéka Anita, Bordács Vera
2. Tóth Anikó, Daradies Ágnes, Bali Judit
3. Dikán Andrea, Bús Zsanett, Csobod Kata

Junior nők

1. Miklósi Melinda, Újvári Zsuzsa, Kovács Orsolya
2. Kuzis Ibolya

Serdülő fiúk

2. Petz Zsolt
3. Miskolczy Dávid

Ifjúsági fiúk

1. Miskolczy Dávid, Mar-

kovics Milán, Tatai Ferenc, Paál László

2. Takács Péter, Schaab László, Farkas Gábor

3. Pusztai Lajos, Hrankai Richárd, Rózsa Róbert

Felnőtt férfiak

2. Dervár Tamás

3. Tatai Ferenc

Az összesített csapatverseny győztese - nagy fölénnyel - 149 ponttal a Mohácsi TE lett, második helyet szerzett a PVSK 59 pontot gyűjtve.

Hajszállal maradt le az ezüstéremről a Beremend (58 ponttal).

Negyedik lett a Pécsi Dozso 43-mal, míg a Nagyharsány 26-tal ötödikként zárta a mezőnyt.

A helyezett csapatok - az összesített eredmény alapján - a Baranya Megyei Judo Szövetség által adományozott kupa, míg az egyéni helyezettek a mohácsi önkormányzat által felajánlott érem díjazásban részesültek.

Ginder János vez. edző

MTE

• ASZTALITENISZ

A kontinens legjobbjai közt

Október 31-én és november 1-jén rendezték meg a Belga Nemzetközi Asztalitenisz Bajnokságot Namur városában. Az eseménynek mohácsi résztvevője is akadt Erdélyi Szabolcs személyében, aki a Budapest válogatott keretén belül képviselte hazánkat.

A résztvevő országok - a házigazda belgákon kívül - Franciaország, Hollandia, Luxemburg, Németország és hazánk voltak. Huszonnégy csapat részvételével ugyanennyi asztalon folyt a küzdelem.

A csoportkörmérkőzések vasárnap zajlottak, amelyeken Szabolcs öt összecsapásból egyet veszített. Mint később kiderült, ez a vereség nem is jött rosszul, ugyanis így hétfőn elkerülte egyik legnagyobb ellenfelét. A mohácsi fiú először a nyolc, majd a négy közé jutásért küzdött. Elszántsága és hihetetlen győzniakarása egészen a döntőig repítette. A fináléban aztán a belgák kiemeltjétől szenvedett szoros mérkőzésen vereséget. Míg az egyéni verseny számára második helyre zárult, addig az összesített pontversenyt a mieink nyerték, így a nemzetközi kupát Magyarország hozhatta haza.

Pár nappal később, 5-6-7-én Szlovákiában rendeztek asztalitenisz bajnokságot. Erdélyi Szabolcs itt vehette fel először a válogatott mezét, a „B” válogatott tagjaként.

A pénteki csoportversenyen a lengyel és olasz „A”, illetve osztrák „B” csapatokkal kerültek össze. A magyarok megállíthatatlannak bi-

zonyultak: a lengyeleket és az osztrákokat 2:0-ra, míg az olaszokat 2:1-re győzték le. Ez egyúttal a negyeddöntőbe jutást jelentette számukra. Érdekes, hogy ugyanez a kiemelt magyar „A” válogatottnak nem sikerült. A szerencsétlen sorsolásból kifolyólag „B” válogatottunk a kiemelt német „A”-val került össze, s szenvedett szoros küzdelemben 2:0-ás vereséget. Szabolcs az Európa-ranglista vezetőjétől, Susstól kapott ki.

Az egyéni mérkőzésekre szombaton került sor, ötös csoportokban. Szabolcs a lengyel, a horvát és a szlovák fiút is magabiztosan verte. Az utolsó összecsapáson a cseh Gavlastól (kétszeres Európa-bajnok) szenvedett vereséget, így csoportjában a második helyen végzett.

Vasárnap a páros mérkőzéseken a tizenhat közé jutásért folyt a küzdelem. A harmadik kiemeltet azonban már nem tudták legyőzni. Összességében elmondható, hogy a magyar válogatott hat játékosa közül Erdélyi Szabolcs szerepelt a legjobban, tíz mérkőzésből hetet nyert. A válogatott egyik trénera a Mohácson vendégedzősködő Erdélyi Endre volt.

Eckert Szilvia

NB II - NŐK

Kaposplast - MTE 12:6

Győztesek:

Csizmadia-Csollák L. (1)

Csizmadia (2)

Varga (2)

Csollák L. (1)

P. I.

• KÉZILABDA

Megtört a jég?

NB II - NŐK

MTE - V. Trans Szekszárd 29:21 (15:13)

MTE: Zombori L. (k), Simkó J. (3), Jánics A. (9), Vértés N. (6), Püspök N. (1), Göndöcs É., Bús A. (2)

Csere: Andrassy B. (k), Zátanyi G. (3), Balogh E., Pupp B., Csáky A. (1), Predács A. (3), Öbert E. (1)

Végre megszületett a várva várt győzelem a hazai pályán jelentő Bátaszéken. Lányaink a kínáló lehetőségeket ügyesen kihasználva arattak biztos győzelmet. Reméljük,

ez a diadal önbizalom-növelő lesz a gárda számára, amely az őszi mérkőzés-sorozatban hátralévő két találkozón is érezteti majd hatását.

Ifjúsági mérkőzés

MTE - V. Trans Szekszárd 21:15 (8:6)

Góllövők: Stréb Sz. (5), Stréb P. (5), Kurucz B. (8), Wermuthweisz M. (2), Simon D. (1)

Edző: Vértés Nóra

P. I.

• SAKK

Körzeti bajnok az MTE II.

Befejeződtek a mohácsi körzeti csapatbajnokság idei küzdelmei az ötödik, záróforduló mérkőzéseivel.

EREDMÉNYEK

MTE II. - Babarc 3:1

Majs II. - Majs I. 4:0

Lányesók - Versend 3,5:0,5

A bajnokság végeredménye:

1. MTE II. 16,5 pont

2. Majs II. 13,5 pont

3. Babarc 11,5 pont

4. Lányesók 8,5 pont

5. Majs I. 7 pont

6. Versend 3 pont

P. I.

PRECÍZ
mezőgazdasági
szolgáltató bt.

Talajelőkészítés, vetés,
permetezés, kaszálás, bálázás,
szárzúzás, szántás.

Szűcs Balázs

Mohács, Gözhajó u. 14.

Tel.: 69/302-972

GSM: 06-20-9440-619

PRECÍZ BT.

Könyvelés,
üzletviteli tanácsadás

(TB-, bér- és adóügyintézés)

Szűcsné Orbán Erika

Mohács, Gözhajó u. 63.

Tel./fax: 69/305-641

H-Cs: 9-17 óráig

Rádió Mohács

az 1485 KHz középhullámon

Tel.: (69) 311 / 447

Rádió Mohács - A Délvidék rádiója

Hétfőtől-péntekig - 06.00 Műsorkezdés, 06.30-06.45-ig BBC világhíradó 1. kiadás, 07.30-07.45-ig BBC világhíradó 2. kiadás, 08.00 Infó, műsorismertetés, hírek, programajánló, 09.00 Óráként hírek, 12.00 Déli harangszó, 12.01 Infó, műsorismertető, hírek, programajánló, 12.10 Ebédközben muzikaszó, 13.00 Hírek, 13.10 Kamarai percek, 13.30 Deutsche Welle magyar adása Kölnből, 14.00 Hírek, programajánló, 14.30 BBC 5 perc, 15.00 Hírek, programajánló, 15.30 BBC 5 perc, 16.00 Hírek, programajánló, 16.30 BBC 5 perc, 17.00 Infó, műsorismertető, hírek, programajánló, 19.00 Műsorzáró

Heti állandó műsorok - hétfő: 18.05 zenei program horvát nyelven, kedd: 14.05 Idősebbek hullámhosszán (páros héten), 15-17 óráig könnyűzenei kívánságok, 17.46 DJ Service ismétlés szerda: 14.03 Közéleti Percek, 18.05 Német nemzetiségi adás csütörtök: 18.05 Nótaszó

péntek: 18.05 Német nemzetiségi adás, szombat: 06.00 Műsorkezdés, 08.00 Infó, műsorismertető, hírek, 09.00 Zenés szombat délelőtt, 11.03 „Tini Stúdió” (kéthetente), 12.00 Harangszó, 12.01 Infó, hírek, programajánló, műsorismertető, 12.05 Ebédközben muzikaszó, 13.30 DW Kölnből, 14.00 Szombat délutáni zenés, szórakoztató program, 17.46 Újdonságok a könnyűzene világából, 19.00 Műsorzárás, vasárnap: 06.00 Műsorkezdés, 08.00 Infó, hírek, programajánló, 08.10 „Lélektől-léleki”, az evangélikus rádiómisszió adása, 09.00 Hírek, programajánló, 10.00 Hírek, 10.10 Magazin műsor, 11.00 Hírek, programajánló, 12.00 Harangszó, 12.01 Infó, hírek, programajánló, 12.05 Vasárnapi muzikaszó, 13.00 Üzenetek és jókívánságok, BBC, 15.00 A „Tini Stúdió” ismétlése (kéthetente), 16.00 Vasárnap délután, 17.46 Disco Ritmus (DJ Service), 19.00 Adászáró

Az „Üzenetek és Jókívánságok” című vasárnapi programba szombat délig fogadjuk el a rendelést a „Rádió Mohács” közönségszolgálati irodájában (Mohács, Dózsa György utca 10), vagy postán: 7701 Mohács Pf.: 73.

Deutsche Welle Köln (német rádió magyarul) a RM hullámhosszán.

Naponta 13.30-14.00 óráig Világhírek, Németország-magazin, nemzetközi lapszemle. Hétfőn az előbbieket kiegészítik a Családi magazinnal, kedden az Ifjúsági fórummal, szerdán a Tudomány, kutatás, környezetvédelemmel, csütörtökön Gazdasági és közéleti szemlével, pénteken Kulturmagazinnal, szombaton Heti sportösszefoglalóval, valamint Idegenforgalmi és közlekedési körképpel.

A DW Magyar Szerkesztőségének címe: D - 50588 Köln vagy H - 1399 Budapest, 62-es Postahivatal Pf.: 626

BBC World Service (British Broadcasting Corporation) a RM hullámhosszán.

Világhírek: hétfőtől péntekig 6.30-6.45-ig, 7.30-7.45-ig, 14.30-14.35-ig 15.30-15.35, 16.30-16.35 és 17.30-17.35-ig.

2000-ben
legyen Ön is

a

Mohácsi Hírlap

előfizetője!

Hívja

a 69-311-101-es telefonszámot!



Profilmax

Siklósi Nyomda

7800 Siklós, Széchenyi u. 43.

Tel./fax: 72/351-916

Tel.: 351-321

SZOLGÁLTATÁSAINK:

Ofszetnyomtatás B2-es méretig,
magasnyomás, kötészeti feldolgozás...

Színes prospektusok...

Ügyviteli nyomtatványok árusítása:

Nyugta, kiadási pénztárbizonylat, bevételezési pénztárbizonylat, készpénzfizetési számla stb.

Újságok, magazinok, meghívók, névjegykártyák, különleges esküvői meghívók és egyéb nyomdaipari szolgáltatásokkal

diszkont áron állunk

Tisztelt Megrendelőink rendelkezésére.